

Bruksanvisning i original Original instructions Originalbetriebsanleitung



WARNING! Läs bruksanvisningen före användning av maskinen.

WARNING Read the instruction manual before using the machine.

ACHTUNG! Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme der Maschine sorgfältig durch. .

Dustcontrol reserverar sig för tryckfel och produktförändringar.

Dustcontrol reserves the right to change specifications without notice and is under no obligation to alter previously delivered products. Dustcontrol is not responsible for errors or omissions in this catalogue.

Keine Gewähr für Druckfehler. Produktänderungen vorbehalten.

Tillverkare/Manufactured by/Hersteller:

Såld av/Sold by/Verkauft von/Vendu par/Perdido:

Dustcontrol AB
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 63 Norsborg
Tel: + 46 8 531 940 00
Fax: + 46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter _____	4
Funktionsbeskrivning _____	5
Tillbehör _____	6
Installation _____	7
Garanti _____	7
Tillverkarens deklARATION _____	16

Contents

Safety Considerations _____	8
System Description _____	9
Accessories _____	10
Installation _____	11
Warranty _____	11
Manufacturer's declaration _____	16

Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorschriften _____	12
Funktionsbeschreibung _____	13
Zubehör _____	14
Installation _____	15
Gewährleistung _____	15
Erklärung des Herstellers _____	16

Säkerhetsföreskrifter

Läs hela det här instruktionshäftet innan skjutspjället tas i drift.

Varning! Vid användandet av elektriska maskiner ska grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

1. Viktigt!

Inga heta eller glödande partiklar får sugas med enheten. Maskinen ska ej användas för explosiva varor, instabila eller pyrofora ämnen.

– VARNING! Användaren ska vara tillräckligt

instruerad om användandet av dessa maskiner.

– VARNING! Denna maskin är endast för torr användning.

– FÖRSIKTIGHET! Denna maskiner får endast användas inomhus.

– FÖRSIKTIGHET! Denna maskin ska endast magasineras inomhus.

2. Arbetsmiljön

Håll utrymmet vid montaget rent. Lagra eller hantera inte lättantändliga vätskor eller gaser i närheten.

3. Kroppsskador

Låt aldrig sugpunkten komma i kontakt med någon kroppsdel. Prova aldrig undertrycket med handflatan eller andra kroppsdelar. För heller aldrig in t ex handen i en stoftavskiljare. Det starka undertrycket kan skada hudens blodkärl.

4. Elektricitet

Försök aldrig att på egen hand ändra elektriska kopplingar. Ett fel kan medföra livsfara.

5. Viktig åtgärd

Arbeta aldrig med skjutspjället utan att först ha stängt av och låst vakuomalstrarens arbetsbrytare och stängt av tryckluften.

6. Kontroll

Kontrollera regelbundet att skjutspjället inte har skador eller förslitningar. Uppstår skador ska dessa åtgärdas av en auktoriserad serviceverkstad som är godkänd av Dustcontrol eller av Dustcontrol själva.

7. Varning

Använd endast tillbehör och utbytesdelar som finns i Dustcontrol's katalog. OBS! Vid användandet av felaktiga eller piratdelar kan skjutspjället läcka hälsofarligt damm med personsador som följd.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas så att de inte leker med apparaten.

Denna maskin är avsedd för kommersiellt bruk, till exempel i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrare.

Funktionsbeskrivning

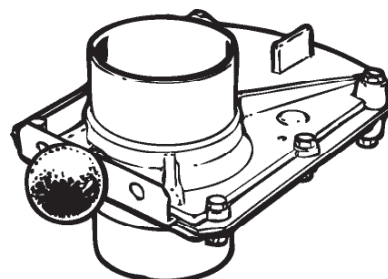
Manuellt skjutspjäll

Manuellt skjutspjäll används till stationära maskiner och i andra sammanhang där man önskar ha manuell manövrering med slangen ständigt ansluten. Uttaget öppnas genom att spjällbladet på skjutspjället dras ut manuellt.

På intermittert startade system ska alla manuella skjutspjäll vara utrustade med mikroswitch. Denna ger signal för start och stopp av sugkälla.

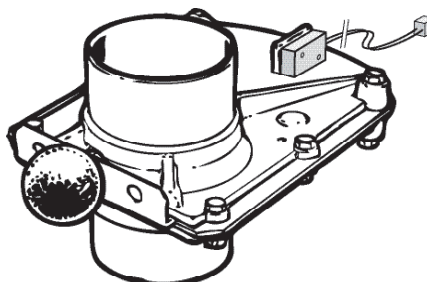
D	styrning	Art nr
ø50 mm	---	805201
ø50 mm	mikroswitch	809101
ø76 mm	---	804300
ø76 mm	mikroswitch	809200
ø108 mm	---	808300
ø160 mm	---	8254
ø200 mm*/	---	8017
ø250 mm*/	---	8016

*/ OBS! Skjutspjäll ø200 och ø250 endast för ren luft.



Manuellt skjutspjäll

Art nr 8456
Manuellt skjutspjäll ø50 med mikroswitch komplett med 3 m kabel och kopplingsdosa.

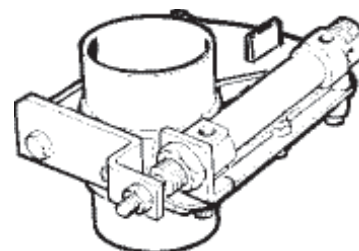


Skjutspjäll auto

Skjutspjäll med spjällblad av rostfritt stål som drivs av en pneumatisk cylinder. Används som avstängning av sug vid arbetsplatser och i rörsystem. På intermittert startade system ska pressostat monteras på cylindern med hjälp av ett t-rör.

D	Art nr
ø50 mm	805308
ø76 mm	804408
ø108 mm	808404
ø160 mm	825404
ø200 mm*/	807500
ø250 mm*/	807800

*/ OBS! Skjutspjäll ø200 och ø250 endast för ren luft och till enstegsfläktar (max 10 kPa).



Skjutspjäll auto

Skjutspjäll el

När skjutspjället ska styras elektriskt - välj skjutspjäll auto ovan i kombination med magnetventil.

Skjutspjäll drivna av elektriska linjårdon kan specialbyggas för t ex reglerändamål. Notera dock att öppning och stängning sker betydligt långsammare än på ett tryckluftsdrevet skjutspjäll.

Magnetventil

Art nr	V
8088	24 V AC
8054	230 V
8026	24 V DC

Tillbehör

Tillbehör skjutspjäll auto och el



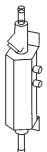
Art nr 8047 Pressostat
Monteras på cylindern. Ger elsignal för start och stopp av sugkällan. Ger signal när spjället är öppet.



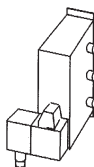
Art nr 8152 T-rör
Krävs för att pressostaten ska kunna monteras på cylindern.



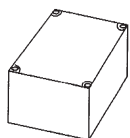
Art nr 8040 Manuellt påslag
För manuell manövrering av automatiskt spjäll.



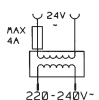
Art nr 8030 Flödesventil
När tryckluftswerktyg kopplas via flödesventilen ger denna pneumatisk signal till autospjäll när verktyget används.



Art nr 8054 Magnetventil 230V
Art nr 8088 Magnetventil 24 V, AC 50/60 Hz
Separat magnetventil används bl a till stationära maskiner och i samband med manuellt påslag. Magnetventilens tryckluftsfunktion kopplas till autospjäll. På stationära maskiner monteras magnetventilen ofta innanför maskinens kåpa. Effektförbrukning <10VA.



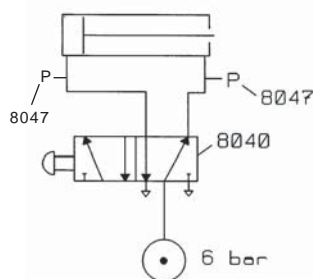
Art nr 8196 Autostart 230V
Autostarten används till att automatiskt öppna spjäll när ett tillkopplat handverktyg på max 8A startas. Autostarten slår till ett relä för utgående ström och detta påverkar magnetventilen som styr spjället.



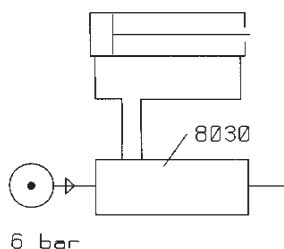
Art nr 8029 Trafo 230V/24V 4A
Skapar 24V AC spänning till svetsautomatik och halogenlampa i svetsarmar.

Kopplingschema

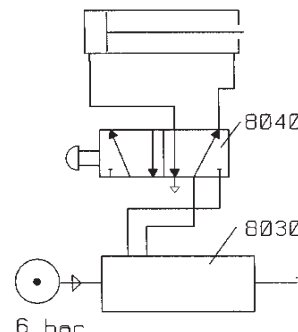
Manuellt, intermittent system



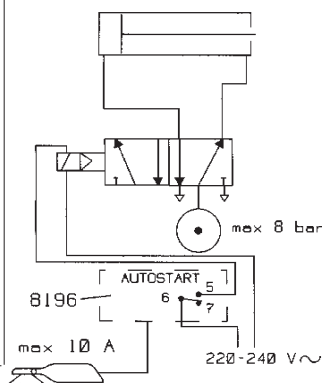
Tryckluftswerktyg



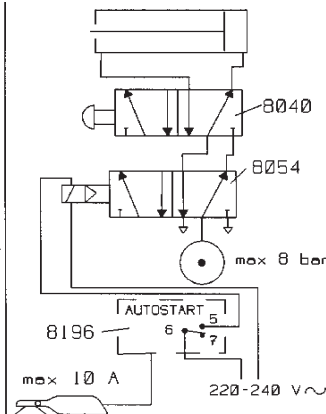
Tryckluftswerktyg + man



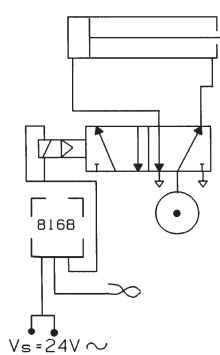
Elektriskt verktyg



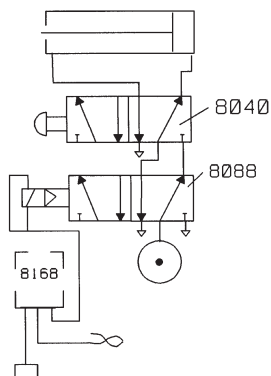
Elektriskt verktyg + man



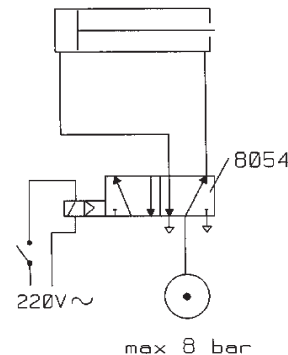
Svetsaggregat



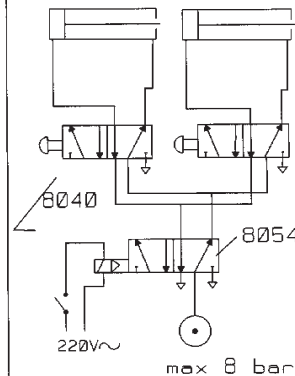
Svetsaggregat + man



Stationär maskin



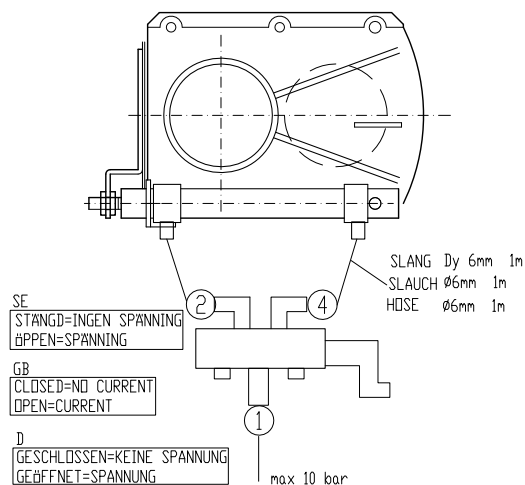
Stationär maskin, 2



Installation

Anslut rörsystemet till maskinens in- och utlopp. Anslut till tryckluft (6 bar) samt styrspänning 24 V, vilket ska tas från styrsåpet.

Installera alltid skjutspjället så att öppning och stängning inte kan skada någon person. Lämplig höjd är minst 2,5 meter från golvet. För områden där det finns personkontakt kan skjutspjället kompletteras med skyddshuv (art. nr.: 98999-1157).



Garanti

Garantitiden är ett år vid enskiftsarbete eller motsvarande tid vid flerskift. Garantin avser fabriktionsfel. Garantin gäller under förutsättning att fläkten används på normalt sätt och får det underhåll som krävs.

Anläggningen ska vara utrustad med originaldelar. Reparationer ska utföras av Dustcontrol eller av personal som godkänts av Dustcontrol. I annat fall förverkas garantin.

Safety Considerations

Read all instructions before attempting to operate this shutter valve.

The equipment must be installed and maintained properly by qualified personnel who have study this user instruction. Dustcontrol does not take responsibility for defective installation or maintenance.

Warning! When using electric machines, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

1. Important!

No hot particles nor ignition sources are allowed to be sucked into the unit. The machine should not be used for explosives, unstable or pyrophoric particles.

- WARNING Operators shall be adequately instructed on the use of these machines.
- WARNING This machine is for dry use only.
- CAUTION This machine is for indoor use only.
- CAUTION This machine shall be stored indoors only.

2. Work area environment

Keep the area clean. Do not store or work with flammable liquids or gases near the shutter valves.

3. Bodily injuries

Warning - High negative pressure

Do not start the fan without having it connected to the duct work. Never let the suction come in contact with parts of the body, for example a hand.

4. Electricity

Do not repair the electric components yourself, get somebody qualified. Faults may cause injury. The electrical connections may only be performed by a certified electrician.

5. Important measure

The electrical disconnect on the vacuum-producer and pressed air should be disconnected before duct work.

6. Checking for damage

Check the shutter valve regularly for damage. If there are any damaged parts these should be repaired by a Dustcontrol authorized service centre.

7. Warning

Use only accessories and replaceable parts which are available in Dustcontrol catalogue. When using non-genuine parts, dust leaks could occur which may be hazardous to health.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This machine is intended for commercial use only, for example in hotels, schools, hospitals, factories,shops, offices and rental businesses.

System Description

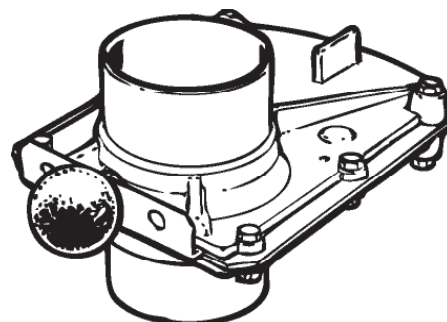
Manual Shutter Valves

Manual shutter valves are used for stationary machine connection or in cases where a permanent hose connection is desired. The valve is opened by drawing the shutter out manually.

On systems with on demand start-stop, the shutter valve should be equipped with a micro-switch. This will give a start-stop signal for vacuum producer control.

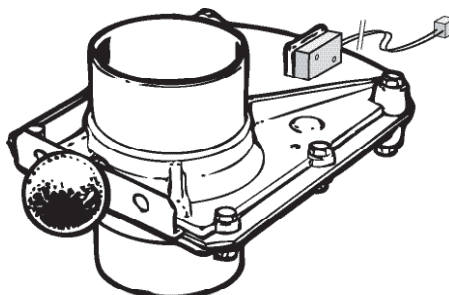
D	control	Part No.
ø50 mm	---	805201
ø50 mm	micro-switch	809101
ø76 mm	---	804300
ø76 mm	micro-switch	809200
ø108 mm	---	808300
ø160 mm	---	8254
ø200 mm*/	---	8017
ø250 mm*/	---	8016

*/ Note! Shutter Valve ø200 and ø250 only for clean air.



Manual Shutter Valve

Part No. 8456
Manual Shutter Valve ø50 with micro-switch and attached lead.



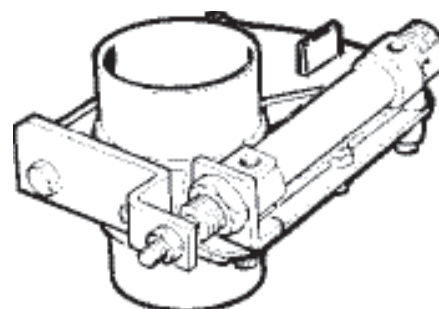
Shutter Valve Auto

The shutter valve has a stainless steel gate. The gate is driven by a pneumatic cylinder. For applications on work stations and in the tubing system.

With intermittent start-stop, a pressure switch is installed using a "T" fitting in the compressed air supply. This provides an electrical start-stop signal to the vacuum producer.

D	Part No.
ø50 mm	805308
ø76 mm	804408
ø108 mm	808404
ø160 mm	825404
ø200 mm*/	807500
ø250 mm*/	807800

*/ Note! Shutter Valve ø200 and ø250 only for clean air and to single step fans (10 kPa max).



Shutter Valve Auto

Electrical Shutter Valve

When a shutter needs to be electrically controlled, use an automatic shutter valve, as above, in combination with a solenoid valve as shown here.

Electrically driven shutter valves can be built for special applications. Note that the speed of the gate will be much slower for an electrical shutter than for a standard shutter.

Solenoid Valve

Part No.	V
8088	24 V AC
8054	230 V
8026	24 V DC

Accessories

Accessories Shutter Valve Auto and EI



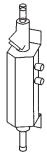
Part No. 8047 Pressure Switch
Installed on pneumatic cylinders to supply electrical signals for start-stop control of vacuum producer. Gives signal when valve is opened.



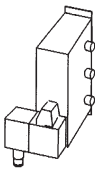
Part No. 8152 T Fitting
Required for installation of the 8047 Pressure Switch.



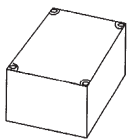
Part No. 8040 Manual Switch
For manual actuation of auto shutters.



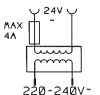
Part No. 8030 Flow Valve
Actuates an auto shutter when installed in compressed air supply to a pneumatic tool. Controls on demand extraction.



Part No. 8054 Solenoid 230 V AC
Part No. 8088 Solenoid 24 V AC 50/60 Hz
A separate solenoid is used for example, on stationary machines and in connection with a manual switch. The solenoid is connected pneumatically to the auto shutter. Generally installed in control panel of the subject machine.



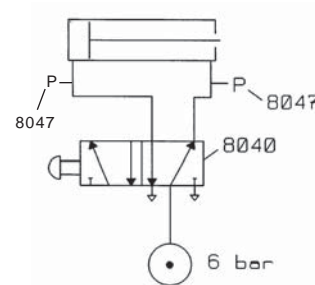
Part No. 8196 Auto-start 230 vac
Auto-start control is used for on demand extraction for electric tools (max 8 amps on subject tool). The auto-start current sensor closes a relay to give solenoid actuation of an auto shutter.



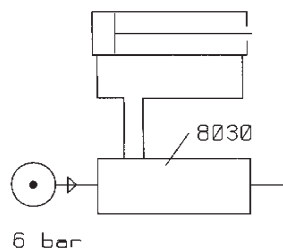
Part No. 8029 Transformer 230/24 V AC 4 A
Supply transformer for 8168 Welding Auto-start

Connection Schematic

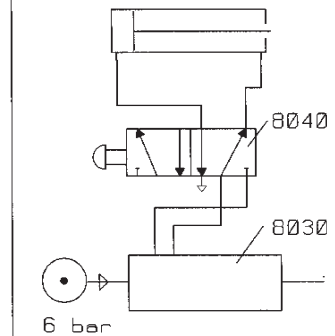
Manual, intermittent start/stop



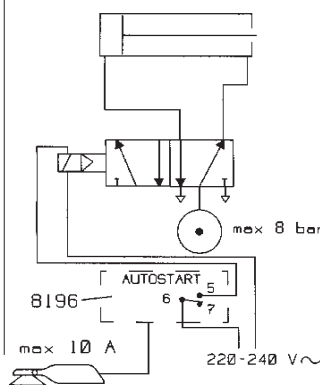
Pneumatic Tool



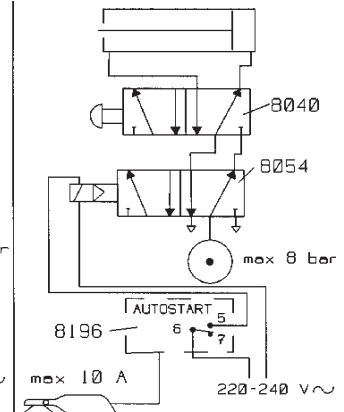
Pneumatic Tool + man



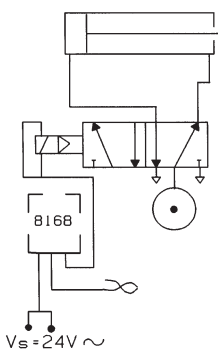
Electric Tool



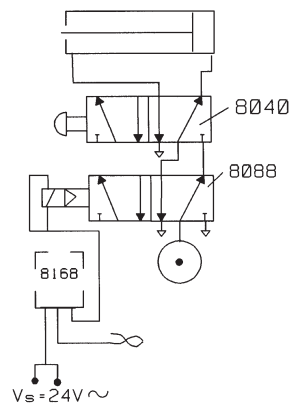
Electric Tool + man



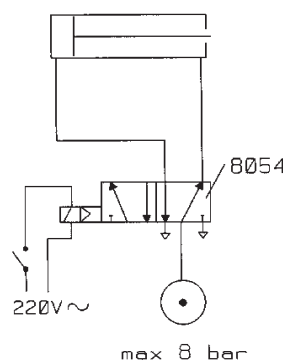
Welding



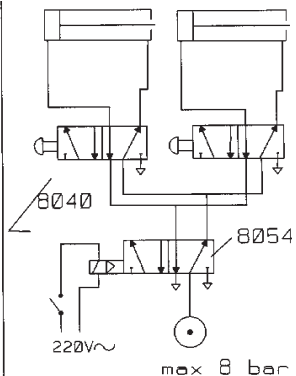
Welding + man



Stationary Machine



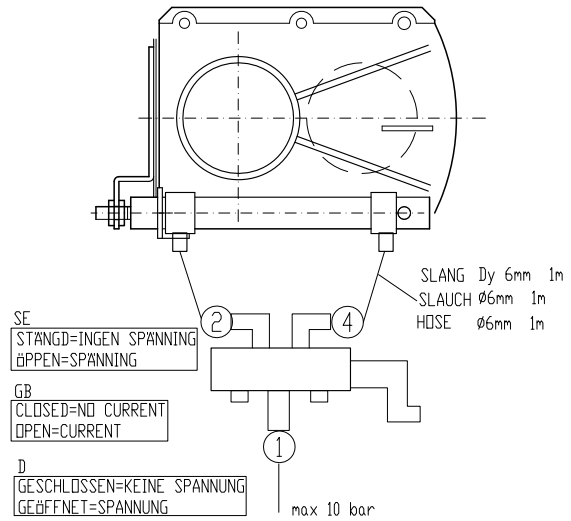
Stationary Machine, 2



Installation

Connect the pipe work to the inlet and outlet. Connect the cleaned, dried, compressed air (6 bars). Connect the 24 V control voltage from the system control.

Always install the shutter valve auto so that opening and closing don't harm anyone. Suitable height is 2,5 meters from the floor. For areas with human contact the shutter valve auto can protective cover (part no.: 98999-1157) be a complement.



Warranty

The warranty period is for one year for single shift operation or equivalent time with multi shift operation.

The warranty covers manufacturing defects. This warranty

is null and void for machines equipped with other than original spare parts. Warranty repairs must be performed by Dustcontrol or their authorized agent. Unauthorized repairs forfeit this warranty.

Sicherheitsvorschriften

Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie die Absperrschieber benutzen.

Die Ausrüstung darf nur von berechtigten Fachleuten montiert und gewartet werden, die auch diese Montage- und Service-anleitungen durchgelesen haben. Dustcontrol übernimmt keine Verantwortung von Schäden die durch unfachmäßiger Installation oder durch fehlerhafte Handhabung entstanden sind.

Achtung! Beim Gebrauch von elektrischen Maschinen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

1. Wichtig!

Es dürfen keine heißen oder glühenden Teilchen eingesaugt werden. Die Maschine sollte nicht für explosive, instabile und selbstentzündliche Partikel.

– WARNUNG! Die Maschine darf nur von Personen eingesetzt werden, die sorgfältig in die Handhabung eingewiesen sind.

– WARNUNG! Nutzen Sie diese Maschine nur zum Aufsaugen trockener Stäube.

– ACHTUNG! Diese Maschine darf nur im Innenbereich eingesetzt werden.

– ACHTUNG! Die Maschine muss im Innenbereich gelagert werden.

2. Sicherheitszone

Der Arbeitsplatz muß sauber gehalten werden. Die Lagerung oder Handhabung von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen ist untersagt.

3. Verletzungsgefahr

Achtung - Hoher Unterdruck!

Starten Sie die Sauganlage nur mit angeschlossener Rohrleitung. Vermeiden Sie Körperkontakt mit Saugdüsen. Prüfen Sie nie den Unterdruck mit der Handfläche oder anderen Körperteilen. Die Sauganlage generiert hohen Unterdruck. Die kräftige Saugwirkung kann die Blutgefäße der Haut verletzen.

4. Elektrizität

Versuchen Sie nie, auf eigene Faust Eingriffe an elektrischen Teilen vorzunehmen. Ein Fehler kann lebensgefährlich sein. Die elektrische Installation darf nur von berechtigten Fachleuten durchgeführt werden.

5. Wichtiger Hinweis

Demontiere nie den Absperrschieber oder Kanäle ohne vorher den Hauptschalter und die Druckluftzufuhr abzuschalten und diesen zu verriegeln.

6. Kontrolle von Beschädigungen

Kontrollieren Sie regelmässig den Absperrschieber auf Schäden oder Verschleiß. Gibt es Beschädigungen soll der Absperrschieber von einer von Dustcontrol autorisierten Kundendienstwerkstatt repariert oder getauscht werden.

7. Achtung

Benützen Sie nur Zubehör und Austauschteile die im Dustcontrol Katalog erhältlich sind. Beim Einsatz von fehlerhaften Teilen oder Piratteilen können Gesundheitsschäden verursachen kann.

Diese Maschine darf nicht von Kindern betrieben werden. Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten dürfen die Maschine nur betreiben, wenn Sie eine Einweisung und Beaufsichtigung durch eine Person erhalten, die für deren Sicherheit zuständig ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass diese nicht mit der Maschine spielen.

Die Maschine ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietungsgeschäften.

Funktionsbeschreibung

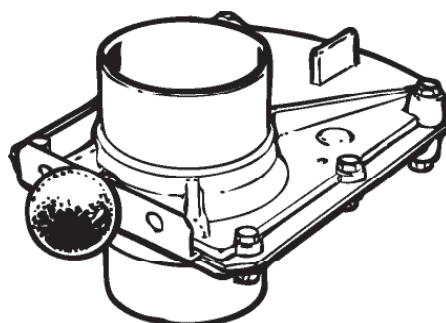
Manuelle Absperrschieber

Manuelle Absperrschieber werden bei stationären Maschinen und anderen Zusammenhängen verwendet, in denen manuelle Bedienung mit ständig angeschlossener Schlauch gewünscht wird.

Der Absaugpunkt wird geöffnet, indem das Schiebeblatt im Absperrschieber mit der Hand herausgezogen wird. Bei intermittierend startenden Systemen sollten alle manuellen Absperrschieber mit einem Mikroschalter versehen sein. Dieser sendet bei Start/Stop der Saugquelle ein Signal.

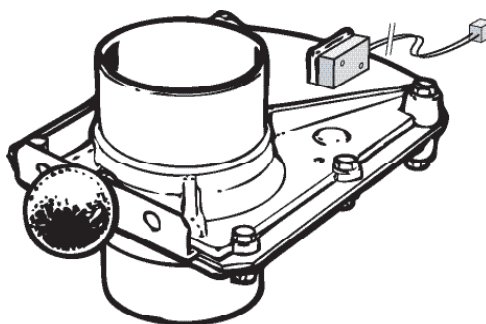
D	Steuerung	Art. Nr.
ø50 mm	---	805201
ø50 mm	Mikroschalter	809101
ø76 mm	---	804300
ø76 mm	Mikroschalter	809200
ø108 mm	---	808300
ø160 mm	---	8254
ø200 mm*/	---	8017
ø250 mm*/	---	8016

*/ Beachtung! Absperrschieber ø200 und ø250 nur für sauber Luft.



Manuelle Absperrschieber

Art. Nr. 8456
Manuelle Absperrschieber ø50 mit Mikroschalter, 3 m Kabel und Verbindungsdose.



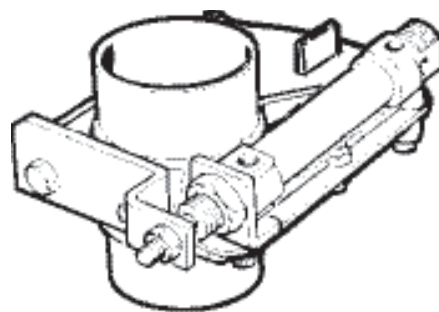
Absperrschieber auto

Der Absperrschieber mit Schiebeblatt aus rostfreiem Stahl wird von einem pneumatischen Zylinder betrieben. Wird zur Schließung der Saugluft an Arbeitsplätzen und Saugsystemen verwendet.

Bei intermittierend startenden Systemen sollte der Pressostat mit Hilfe eines T-Rohres am Zylinder befestigt werden.

D	Art. Nr.
ø50 mm	805308
ø76 mm	804408
ø108 mm	808404
ø160 mm	825404
ø200 mm*/	807500
ø250 mm*/	807800

*/ Beachtung! Absperrschieber ø200 und ø250 nur für sauber Luft and to single step fans (10 kPa max).



Absperrschieber auto

Absperrschieber elektr

Für elektrisch gesteuerte Absperrschieber werden automatische Absperrschieber in Kombination mit Magnetventilen verwendet.

Elektrischer Absperrschieber

Dieser Schieber wird von einem elektrischen Zylinder betrieben und kann, z.B. für Regulierungszwecke, spezialanfertigt werden. Beachten Sie jedoch, dass die Öffnung und Schließung bedeutend langsamer geschieht als bei druckluftbetriebenen Absperrschiebern.

Magnetventil

Art. Nr.	V
8088	24 V AC
8054	230 V
8026	24 V DC

Zubehör

Zubehör Absperrschieber auto und el



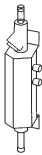
Art. Nr. 8047 Pressostat
Wird am Zylinder angebracht. Sendet ein elektrisches Signal bei Start/Stop der Saugquelle.
Gives signal when valve is opened.



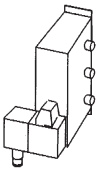
Art. Nr. 8152 T-Rohr
Ist zur Montage des Pressostats am Zylinder erforderlich.



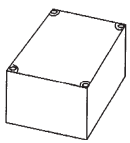
Art. Nr. 8040 Manuelle Druckluftzufuhr
Zur manuellen Handhabung des automatischen Absperrschiebers.



Art. Nr. 8030 Durchströmventil
Bei Anschluß des Druckluftwerkzeugs über ein Durchströmventil gibt dieses ein pneumatisches Signal, wenn das Werkzeug verwendet wird.



Art. Nr. 8054 Magnetventil 230V
Art. Nr. 8088 Magnetventil 24V AC 50/60 Hz
Separate Magnetventile werden unter anderem bei stationären Maschinen und manueller Druckluftzufuhr verwendet. Die Druckluftfunktion des Magnetventils wird an den automatischen Absperrschieber angeschlossen. An stationären Maschinen wird das Magnetventil oft innerhalb des Maschinegehäuses angebracht.



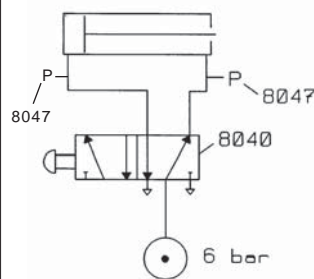
Art. Nr. 8168 Schweißautomatik mit Induktionsklemme
Wird zur automatischen Öffnung des Absperrschiebers beim Schweißvorgang verwendet. Die Automatik schaltet ein Relais im Augenblick des begonnenen Schweißvorganges ein. Das Relais-signal ist an das Magnetventil angeschlossen-siehe Anschlußschema auf der nächsten Seite. Die Automatik muß mit 24V AC 0,5A gespeist werden.



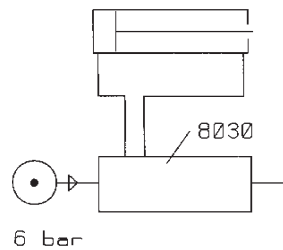
Art. Nr. 8029 Trafo 230V/24V 4V
Erzeugt 24V AC Spannung für die Schweißautomatik.

Schaltschema

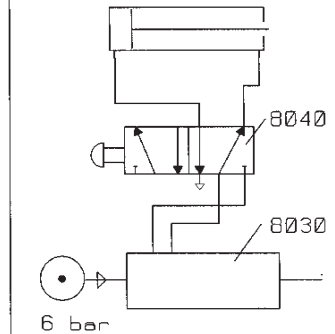
Manuelle, intermittierende Systeme



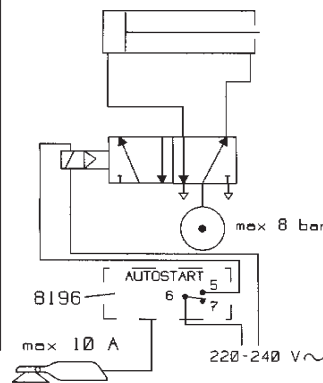
Druckluftwerkzeug



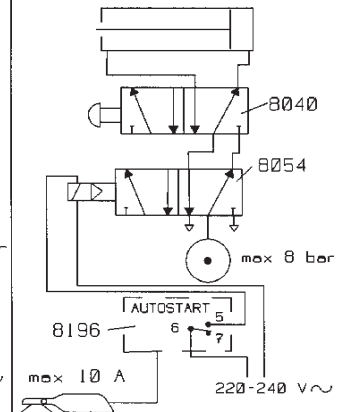
Druckluftwerkzeug + man



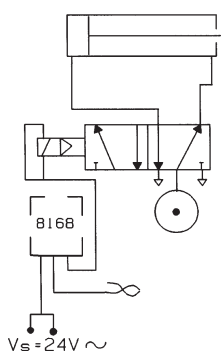
El Handwerkzeuge



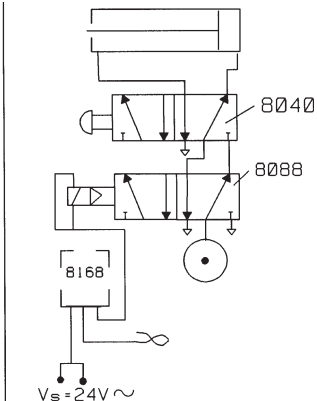
El Handwerkzeuge + man



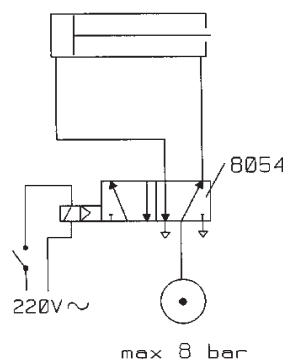
Schweißvorgang



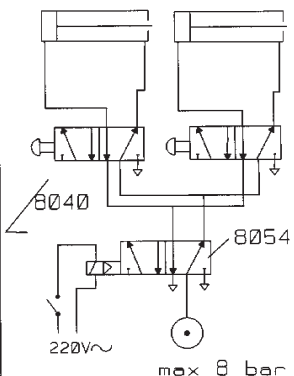
Schweißvorgang + man



Stationäre Maschine



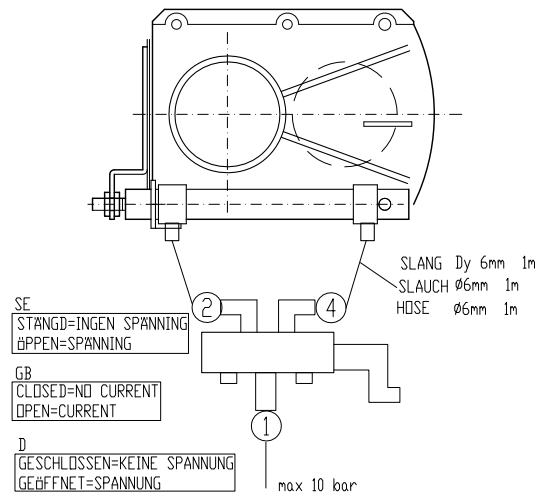
Stationäre Maschine, 2



Installation

Ein- und Auslass anschliessen. Nippel auf dem Deckel (Filterreinigung) an Druckluft (6 bar) und das Kabel (Steuerspannung) an 24 V, anschliessen.

Die Installation des Schiebers ist so auszuführen, dass das Öffnen und Schliessen keine Person verletzen kann. Z.B. Installationshöhe 2,5 Meter vom Boden. Kann der Schieber nicht geschützt werden kann eine Schutzkappe (Art. nr.: 98999-1157) angebracht werden.



Gewährleistung

Die Gewährleistungsdauer beträgt ein Jahr bei Einschichtenbetrieb und verkürzt sich entsprechend bei mehrschichtigem Betrieb. Die Gewährleistung gilt für Fabrikationsfehler und unter der Voraussetzung, dass der Staubabscheider auf normale Weise eingesetzt und wie erforderlich gewartet wird.

Reparaturen dürfen nur von Dustcontrol oder einem von Dustcontrol anerkannten Fachmann durchgeführt werden, andernfalls werden sämtliche Garantieansprüche ungültig.

Tillverkarens deklARATION

Vi deklarerar att skjutspjället är tillverkat i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG.

Skjutspjället får ej tas i drift förrän sugmaskinen eller suganläggningen, i vilken skjutspjället ska ingå som en del, har förklarats vara i överensstämmelse med bestämmelser för CE.

Manufacturer's declaration

We declare that the shutter valve is manufactured in accordance with Directive 2006/42/EG.

The shutter valve may not be used until the source extraction unit, which the shutter valve should be a part of, have been declared in accordance with the rules for CE.


Erklärung des Herstellers

Wir erklären hiermit, dass die Absperrschieber gemäß den Bestimmungen 2006/42/EG hergestellt ist.

Die Sauganlage in der der Absperrschieber eingebaut wird, darf nicht in Betrieb gesetzt werden bevor diese als übereinstimmend mit den CE-Bestimmungen erklärt wird.

Stockholm Januari 1, 2005

Dustcontrol AB



Johann Haberl



Tillverkare/Manufactured by/Hersteller:

Dustcontrol AB

Kumla Gårdsväg 14

SE-145 63 Norsborg

Tel: + 46 8 531 940 00

Fax: + 46 8 531 703 05

support@dustcontrol.se

www.dustcontrol.com

DUSTCONTROL WORLDWIDE

SE - Head Office
Dustcontrol AB
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 531 940 00
Fax: +46 8 531 703 05
support@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

AT
Dustcontrol Ges.m.b.H.
Gradnerstrasse 120-124
AT-8054 Graz
Tel: +43 316 428 081
Fax: +43 316 483 041
info@dustcontrol.at
www.dustcontrol.at

CA
Dustcontrol Canada Inc.
664 Welham Road
CA-Barrie, Ontario L4N 9A1
Tel: +1 877 844 8784
Fax: +1 705 733 1614
info@dustcontrol.ca
www.dustcontrol.ca

CH
Rosset Technik
Maschinen Werkzeuge AG
Ebersmoos
CH-6204 Sempach-Stadt
Tel: +41 41 462 50 70
Fax: +41 41-462 50 80
info@rosset-technik.ch
www.rosset-technik.ch

DE
Dustcontrol GmbH
Siedlerstraße 2
DE-71126 Gäufelden-
Nebringen
Tel: +49 70 32-97 56 0
Fax: +49 70 32-97 56 33
info@dustcontrol.de
www.dustcontrol.de

DK
Erenfred Pedersen A/S- Construction
Rebslagervej 7
DK-9000 Aalborg
Tel +45 98 13 77 22
Fax: +45 98 16 56 11
info@ep.dk
www.ep.dk

Dansk Procesventilation ApS- Industry
Vangeledet 73
DK-2670 Greve
Tel: +45 61 270 870
info@dansk-procesventilation.dk
www.dansk-procesventilation.dk

ES
Barin, s.a.
C/ Cañamarejo, Nº 1
Poligono Industrial
Rio de Janeiro
ES-28110 Algete - Madrid
Tel: +34 91 6281428
Fax: +34 91 6291996
info@barin.es
www.barin.es

FI
Dustcontrol FIN OY
Valuraudankuja 6
FI-00700 Helsinki
Tel: +358 9-682 4330
Fax: +358 9-682 43343
dc@dustcontrol.fi
www.dustcontrol.fi

FR
SMH Equipements- Construction
Lieu Dit « La Fontaine »
FR-28630 Berchères Les Pierres
Tel: +33 (0)2 37 26 00 25
Fax: +33 (0)2 37 26 02 38
info@abequipements.com
www.smhequipements.com

Dustcontrol AB France- Industry
Box 3088
Kumla Gårdsväg 14
SE-145 03 Norsborg
Tel: +46 8 53194016
Fax: +46 8 531 703 05
hk@dustcontrol.se
www.dustcontrol.com

HU
Vandras Kft
Kossuth L. u. 65 III.29
HU-1211 Budapest
Tel: +36-1-427-0322
Mobile: +36-20-9310-349
Fax: +36-1-427-0323
vandras@t-online.hu
www.vandras.hu

IT
Airum srl
via Maestri del Lavoro 18
Roveri-2
IT - 40138 Bologna
Tel: +39 (0)516 025 072
Fax: +39 (0)515 347 78
info@airum.com
www.airum.com

KR
E. S. H Engineering Co.
671-267 Sungsu1ga 1dong
Sungdonggu (P.O)133-112
KR-Seoul Korea
Tel: +82 (0)2 466 7966
Fax: +82 (0)2 466 7965
k.u.lee@hanmail.net
www.esheng.co.kr

MY, ID
Blöndal Städa (M) Sdn. Bhd.
Blöndal Building, Jalan Penyair,
Section U1, Off jalan Glenmarie,
MY-40150 Shah Alam
Tel: +60 603 5569 1888
Fax: +60 603 5569 1838
plim@blondal.net
www.blondal.net

BENELUX
All In Techniek Nunspeet B.V.
Industrieweg 62 D-E
NL-8071 CV Nunspeet
Tel: +31 341-25 07 26
Fax: +31 341-25 07 36
info@allintechniek.nl
www.allintechniek.nl

NO
Teijo Norge A.S
Husebysletta 21
Postboks 561
NO-3412 Lierstranda
Tel: +47 3222 6565
Fax: +47 3222 6575
firmapost@teijo.no
www.teijo.no

PL
Bart Sp. z. o.o.
ul. Będzińska 41/1
PL-41-205 Sosnowiec
Tel: +48 32 256 22 33
Fax: +48 32 256 22 35
info@bart-vent.pl
www.bart-vent.pl

PT
Metec-Mecano Técnica, Lda.
Campo Pequeno, 38
PT-1000-080 Lisboa
Tel: +351 21 7970291
Fax: +351 21 7963485
geral@metec.pt
www.metec.pt

RU
SovPlym Ltd
Revolution Highway, 102-2
RU-195279, St Petersburg
Tel: +7-812-33-500-33
Fax: +7-812-227-26-10
kia@sovplym.spb.ru
www.sovplym.com

SG
Blondal (S) Pte Ltd
Stada Division
Block 60 Ubi Crescent,
01-02 Ubi Techpark
SG-Singapore 408569
Tel: +65 6741 7277
Fax: +65 6745 2204
plim@blondal.net
www.blondalstada.com

UK
Dustcontrol UK Ltd.
Old Barn, Home Farm
Business Park
Church Way, Whittlebury,
Northants NN12 8XS
England - GB
Tel: +44 1327 858001
Fax: +44 1327 858002
sales@dustcontrol.co.uk
www.dustcontrol.co.uk

US
Dustcontrol Inc.
6720 Amsterdam Way
US-Wilmington NC 28405
Tel: +1 910-395-1808
Fax: +1 910-395-2110
info@dustcontrolusa.com
www.dustcontrolusa.com

www.dustcontrol.com